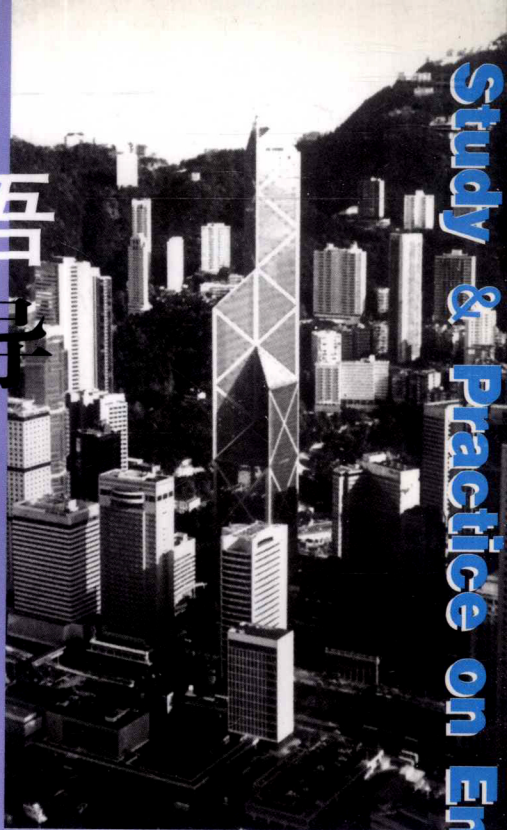


# 财经英语 学习辅导

主编：龚龙生



第 5 册



WJ  
外教社

上海外语教育出版社

Study & Practice on English for Economics

# 财经英语学习辅导

(第五册)

主 编 龚龙生  
编 者 龚龙生 尹成斌  
尚智慧 肖 思

上海外语教育出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

财经英语学习辅导. 第5册/龚龙生主编;尹成斌,  
尚智慧编. - 上海:上海外语教育出版社,2000  
ISBN 7-81046-972-X

I. 财… II. ①龚…②…尹…③尚…④肖… III. 经  
济-英语-高等学校-教学参考资料 IV. H31  
中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 53820 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 韩天霖

---

印 刷: 上海长阳印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 11.5 字数 296 千字

版 次: 2001 年 1 月第 1 版 2001 年 1 月第 1 次印刷

印 数: 3 000 册

---

书 号: ISBN 7-81046-972-X / F·066

定 价: 16.30 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

---

## 序

---

上海外语教育出版社出版的《英语》(财经专业用)(1—6册)一书,书中每课课文之后,注释详尽,练习紧密结合课文,形式多样是其特色,为历来使用者(包括教师与学生)所称道。但出版社在发行此书的十余年中也不断收到使用者的反映,希望能再编一本学生用书,以便能进一步深入理解课文,有更多的作业可以操练,迅速提高学习效果;特别在自学者中这种要求更为普遍。这样就产生了这本《财经英语学习辅导》。

本书的几位编者都是在大学担任英语基础课教学多年,经验丰富的教师。他们深知英语学生在基础阶段的要求,应当掌握的重点和容易陷入的误区。因而在编写本手册时能够有的放矢,掌握分寸,详略得宜。例如“课文注释”,是作为课本中已有的注释的补充。编者将课文中的重点词汇、句型和语法现象等作了较详细的补充,使学生能透彻理解,而且触类旁通,扩大联想。无论翻到哪一课,都可以发现一些很必要的补充注释。例如第一册第一课的注释中,谈到“north of somewhere”、“in the north of somewhere”和“to the north of somewhere”的区别;“valueless”和“priceless”,“valuable”和“invaluable”的意义和区别;从课文中“location”一词引申出 local, locate, localism, localist 等同根词,都讲解得非常细致、有趣。在作业解答的讲述中也能注意学生容易忽略的地方。如第一册第二课的作业解答中提到“in the morning”时说如果是有特定形容词修饰的早上,介词应当用“on”。在谈到间接引语时说:“当把表述真理或科学理论的句子变为间接引语时,一般说来不用改变时态,但是如果这种理论已被推翻,则要

用过去时”。以上引用这些例子都是说明编者在编写本书的过程中态度是十分认真的,是从学生的角度来考虑编写内容的。因此我深信学生有了这本书学习会更主动,学习效果会更好,进步会更快,这也许就是编者编写和出版社出版这本手册的初衷。

薛蕃康

于上海外国语大学

1998年5月

## 前 言

由上海外语教育出版社出版的《英语》(财经专业用 1—6 册)自 1981 年陆续出版以来,受到全国各院校和读者的普遍欢迎并被大量采用,发行量已高达数百万册。近十年来随着我国改革开放的不断深化,涉外经济的日益发展,以及国内英语水平的迅速提高,编者对这套教材进行了必要的修订。修订本被越来越多的财经院校选作英语基础阶段的教材,颇受广大师生的欢迎。为帮助教师课堂讲解,学生课前预习,课后操练巩固,我们编写了《财经英语学习辅导》这一套辅导书。全书由“词汇”“课文注释”“词汇学习”“补充练习”四个部分组成。总体程度略高于配套教材。

**词汇** 包括课文中学生必须掌握的词汇和短语。词汇分为名词、动词、形容词、副词等部分;短语列出课文中出现的各类短语和句型;使学生明确应该掌握的词汇、短语,包括重要、有难度的句型。

**课文注释** 针对每一课课文中出现的重点、语言要点进行详解。讲解内容包括词汇意义、词性、同义词、近义词、词义辨析、构词法、易混淆词以及语法结构等。对于课文中影响学习理解的复杂难句,不仅直接列出参考译文,而且从语法结构、修辞手法、深刻含义及其与课文中心的联系等方面进行解释,提供更多的例句,从而使学生更好地理解全文。

**词汇学习** 针对课文中的重点词汇进行详细的论述、解释、辨析,使学生较牢固地掌握每课课文中的重点词汇,并能得心应手地加以运用。

补充练习 用灵活多样的各种题型,来检测学生对所学知识的掌握程度,通过检测使学生找出自己的不足,从而有目的、有重点的学习,迅速提高外语水平。练习包括词义配对、多项选择、综合填空、句型变换、阅读理解等项目。

本辅导手册语言材料内容丰富、体裁多样、知识性强,词汇和语法讲解准确,覆盖面广,代表性强。本书既可作大、中专学生学习的辅导教材和教师教学参考书,也可作为社会成人教育自学考试英语学习的自学辅导书。

经贸英语专家、上海外国语大学教授薛蕃康先生对本书的编写提出了许多宝贵的意见,并为本书写了序言。美国专家、博士 Fish 教授审阅了本书的部分章节。在此,我们表示衷心的感谢。

由于编写时间仓促,编者水平有限,难免有不当之处,恳请同仁批评指正,并真诚希望各位老师和同学在使用中提出宝贵意见。

编 者

于上海外国语大学

2000 年 6 月

## *Contents*

Lesson One .....	1
Lesson Two .....	36
Lesson Three .....	70
Lesson Four .....	99
Lesson Five .....	134
Lesson Six .....	164
Lesson Seven .....	187
Lesson Eight .....	211
Lesson Nine .....	233
Lesson Ten .....	263
Lesson Eleven .....	294
Lesson Twelve .....	328



## Lesson One

### Part One 词汇

#### 1 生词

##### 1) 名词

concept 概念, 观念

cradle 婴儿期, 摇篮

issue 问题, 议题

genius 天才, 本质

bonus 额外津贴, 奖金

publication 发表, 发行

consumption 消费, 消耗

critic 批评家, 评论家

disamenity 不愉快, 不舒服

adjustment 调节, 调整

formulation 制定, 构想出

determination 决心, 确定

drought 旱灾, 干旱

argument 争论, 论点

grave 坟墓

rudiment 基础, 基本原理

dice 骰子

discipline 学科, 训练

critique 批判, 批评

preview 预演, 试映

fetish 迷信, 盲目崇拜

citizenry [总称] 公民

entity 实体, 独立存在体

aggregation 聚集, 聚集体

subsidy 津贴, 补助

##### 2) 动词

involve 包含, 使卷入

belabor 对……过多说明

view 看待, 观看

deplore 痛惜, 哀叹

effect 引起(变化等), 达到  
(目的等)

guarantee 保证, 确定

elapse (时间) 流逝

purport 意味着, 意欲

focus 把……集中于

### 3) 形容词

scarce	稀少的	precious	宝贵的
brute	很有力的	prudent	慎重的
fascinating	引人入胜的;	scholarly	学术性的; 学者
	迷人的		风度的
posthumous	作者死后出	urban	城市的; 都市的
	版的		
exogenous	外来的, 外源的		

### 4) 副词

simply	仅仅, 只不过	traditionally	传统地, 习俗
			地

### 5) 介词

beyond	在另一边, 到……以后
--------	-------------

## 2 短语

in favor of	赞同
from cradle to grave and be- yond	从生到死, 生前死后
run up against	遇到, 碰到
as a scholarly discipline	作为学术上的一门学科
path-breaking book	创立新论的书, 奠定基础 的书
<i>The Wealth of Nation</i>	《原富》(英古典学派 Adam Smith 所创学说 之著作)
<i>The General Theory of Employment, Interest and Money</i>	《就业、利息和货币通论》
at the halfway point	约在这一阶段的中期

over-riding reason	压倒一切的理由
to one's surprise	使(某人)十分惊奇的是
<i>Das Kapital</i>	《资本论》(马克思的著作)
view ... as ...	将……看作为……
no shortage of	不缺少
go about	从事,干
agree on	商定,约定
end up with	以……结束
gross national product(GNP)	国民生产总值
come forward	(建议等)被提出讨论
at the expense of	以……为代价
net economic welfare	净福利
divide ... into ...	把……分成……
be concerned with	有关的
make up	组成
focus on	集中
differ in	不同
respond to	作出反应,响应
in contrast	与……形成对比,与…… 截然不同
with regard to	关于,就……而论
look at	看待,察看

## Part Two 课文注释

- 1 Any one of us could think of several more arguments in favor of devoting scarce and precious time to learning the basics of economics. 我们任何人都会想出许多理由,赞同用有限的宝贵时光去探索经济学的基础问题。

1) 此句中的主语是 *any one of us*。请注意 *any one* 和 *anyone* 之间的意思上的区别。*any one* 的意思是“你选择的任何一个(人或物)”,用来表明只限一个。例如:

Join the Disc of the Month Club, and we will send you *any one* of these magnificent stereo recording absolutely free.

你如果参加每月唱片俱乐部,我们就完全免费送你一张唱片,在那些优美的立体声唱片中选任何一张都行。

*anyone* 的意思是“任何人”。

Is there *anyone* at home?

家里有人吗?

2) 此句中用了 *devote ... to ...* 动词短语。此动词短语中的 *to* 是介词,后面需要跟名词或动名词,表示“将……献(给),奉献”,也可以表示“把……专用于”。

Lucy *devoted* her life *to* caring for the old.

露茜献身于为老人服务。

The newspaper *devotes* two pages *to* comics.

报纸用两版面刊登连环漫画。

在常用的动词短语 *look forward to*、*object to*、*be used to* 和 *be accustomed to* 中,*to* 也同样是介词。

I *am looking forward to* meeting you again.

我盼望着能再见到你。

At breakfast, I *looked forward to* a difficult day.

早饭时我就料到这天会有麻烦。

My parents *object to* my going abroad.

我父母亲反对我出国。

I don't *object to* a glass of wine.

喝杯酒我倒不反对。

I *am used to* Chinese food now.

我已习惯了中国食品。

My eyes soon *got accustomed to* the darkness.

我的眼睛很快适应了黑暗。

**2 ... — you will run up against the brute truths of economics.**

……你将遇到经济学的严酷事实。

run up against 这一短语可表示三种意思：

1) 表示“遭遇,遇到(困难等)”。

The firm *ran up against* strong competition.

这家商行遇到了激烈的竞争。

2) 表示“偶然碰到”。

He *ran up against* some old acquaintances last week.

上星期他偶然遇到几个老相识。

3) 表示“与……相撞”。

The car *ran up against* a tree.

这辆汽车撞在一棵树上。

**3 As a citizen, you will have to make decisions on issues that just cannot be understood until you have mastered the rudiments of economics.** 作为一个公民,在你掌握经济学的基本原理以前,不得不对不理解的事物作出判断。

as 最普通的用法有二。其一,as 说明某人或某物的职业、职务、用途或作用。以上句子中的 as 和课文中另一处出现的 as a scholarly discipline ... 中的 as 均属这一类型。

He worked *as* a taxi-driver for six months.

他当过六个月的出租汽车司机。

She went to the party dressed *as* a fashion-model.

她去参加晚会的时候,穿得像个时装模特儿。

as 的另一种用法是对动作或情况加以比较,说明它们之间有相似之处。

She ran away from home, *as* her sister had the year before.

她从家里逃走了。前一年,她姐姐也是从家里逃走的。

In Greece, *as* in Italy, they use a lot of olive oil in cooking.

希腊人和意大利人一样,炒菜爱用橄榄油。

请注意它们之间用法的不同。在涉及职业或作用的时候,*as* 是介词,后面跟名词。在谈到相似关系的时候,*as* 用作连词,后面跟一个有动词的从句,或跟一个介词短语。

#### 4 **Earning your lifetime income involves economics.** 赚取你毕生的收入涉及到经济学。

此句中 *earning your lifetime income* 是动名词短语,作句子的主语。这一现象在课文中多次出现,如 *Spending that income as a consumer does also. Saving and investing — the prudent handling of the nest-egg that won't handle itself — economics won't guarantee to make you a genius in this important task.*

动名词或动名词短语除了用作句子的主语外,还可以用作宾语或补语。

*I really appreciate having time to relax.*

有空休息一下,我真高兴。

*His hobby is gardening.*

他的业余爱好是从事园艺。

动名词(短语)可与冠词、物主代词或指示形容词连用。

*I hate all this useless arguing.*

我很不喜欢所有这些无益的争论。

注意动名词带冠词使用时,通常不能直接跟宾语。例如:

*They are talking about the designing of a new factory.*

他们正在谈论设计一座新型工厂的事情。

但我们不能说:

They are talking about the designing a new factory.

物主代词 my, your 等和所有格的名词如 John's, 可与动名词连用。例如:

Do you mind my making a suggestion?

我提个建议,好吗?

I am annoyed about John's forgetting to come.

约翰忘了来,我很恼火。

动词 see, hear, feel, smell 后面通常不跟“物主代词 + 动名词”。例如:

I saw him getting out of his car.

我看到他从车里出来。

不能说:

I saw his getting out of his car.

**5 But without economics the dice are simply loaded against you.** 但是没有经济学,你就败局已定。

此句中带有一固定短语 load the dice。此短语原来表示赌博作弊,事先将铅灌入骰子以便控制掷出的结果。渐渐它被引申为“事先决定成败;事先注定事情的结果”这一含意。例如:

The dice were loaded against them from the beginning.

从一开始他们就败局已定。

**6 Generations of students, often to their surprise, have discovered how interesting political economy can be.** 历代学生都发现政治经济学是如此有趣,这使他们大吃一惊。

to one's surprise 是介词短语,用作表示句子动作所产生

的结果。类似的句子还有：

To our grief, Professor Smith died of cancer last week.  
史密斯教授因患癌症上周不幸去世，我们深感悲痛。

To my satisfaction, his statement is correct.  
使我感到满意的是他的声明是正确的。

To the disappointment of the students, the books they  
needed were not available in the bookshops.

使学生们十分失望的是，他们所需要的书书店里没有。

To their indignation, John was unfairly dismissed.  
约翰非常不公正地被开除了，这使他们义愤填膺。

- 7 ... economics — or political economy, as it is more traditionally called — has gone through many stages of development. ……经济学，或更传统的方式称其为政治经济学经历了发展中的许多阶段。

与动词 go 组成的短语很多，意思各不相同。有时同一短语，表达的意思也有区别。此句中 go through 意为“经受，经历；遭受(苦难)等”。例如：

They have all gone through the war.  
他们都经历过这场战争。

You will have to go through a severe test.  
你得经受一次严峻的考验。

She went through tremendous pain.  
她遭受到极大的痛苦。

课文中还出现了 go about 这一动词短语(Economics is the study of how human beings go about the business of organizing consumption and production activities.)。在此句中 go about 意味“做，着手干；经常(或到处)从事于”。例如：

If you go about it in the right way, you'll soon get it fin-



ished.

你假如用正确的方法着手去做,很快就会完成。

Go about your business.

忙你自己的事去吧!(别管闲事!)

He went about doing good.

他经常做好事。

- 8 A billion people, some one-fifth of the world's population, view *Das Kapital* as economic truth.** 十亿人民,大约世界人口的五分之一,将《资本论》看作为经济上的真理。

view 常用作名词,表示“观看;景色;外观;看法”等。例如:

It was my first view of the ocean.

那是我第一次见到海洋。

We walked up peaks to see views.

我们登上山顶观看风景。

They look the same in outward view.

他们外表看起来一样。

This book will give you a general view of English literature.

这本书会使你对英国文学有个总的了解。

He was sent to jail for his political views.

他因所持政治观点被投入监狱。

然而,在课文中,view 被用作动词,与 as 连用,表示“将……视作为”。

Their missiles are viewed as a defensive and deterrent force.

他们的导弹被视作一种防卫和威慑力量。

view 用作动词,还可表示“查看;看待,估量。”例如: